Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1962)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

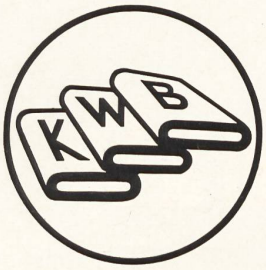
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

WOLLE



ZU JEDER ZEIT

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

Spinnerei - Weberei - Färberei - Ausrüstung

ZOFINGEN

Tel. (062) 82012 Telex 53167 bleichezof

DAMENKLEIDERSTOFFE - NOUVEAUTÉS

Verlangen Sie die Vorlage unserer reichhaltigen Kollektionen

VEREINIGTE FÄRBEREIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

Betrieb Zürich: Zöllystrasse 5	Stückfärberei Appretur
Betrieb Thalwil: Seestrasse 99	Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei
Stückfärberei:	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)
Appretur:	Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe. Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.
Strangfärberei:	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.
Strumpffärberei:	Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.
Kreuzspulfärberei:	Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.
Kuchen-(Spulstrang-)färberei:	Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulstrangen.
Stoffdruckerei:	Film-Druck

R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche Kollektion

Unsere Hand-Filmdruckerei druckt auch Ihre Entwürfe
auf Tricotagen, Helanca, glatte und façonnierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle, Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe
Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen

Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 166) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

vous renseigneront

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil 23
Alex Bauer & Co., St-Gall 76, 145
Bischoff-Textiles S. A., St-Gall 152
Burgauer & Cie S. A., St-Gall 22
Eisenhut & Co., Gais 157, 169
Eugster & Huber S. A., St-Gall 22
Filtex S. A., St-Gall 5, 22, 78, 79
Forster Willi & Co., St-Gall 30, 55-58, 72, 151
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau 23
Carl Gorini, St-Gall 23
Hausammann Textiles S. A., Winterthur 19
Honegger & Cie S. A., St-Gall 22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 170
Theodor Locher & Cie, St-Gall 77
A. Naef & Cie S. A., Flawil 13, 59, 69, 71, 159
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau 26, 60, 64, 67, 74
Neuburger & Co. S. A., St-Gall 138, 139, 172
Oertle & Co., Teufen 171
Rau S. A., St-Gall 62
Reichenbach & Cie, St-Gall 6, 140
Jakob Rohner S. A., Rebstein 29, 65, 66, 68
Paul Sailer & Co., St-Gall 172
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall 63, 170
Walter Stark, St-Gall 70
Taco S. A., Zurich 22
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen 22, 156
Union S. A., St-Gall 16, 52, 54, 61, 68
Wetter & Co., Herisau 173

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd 12

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV
Sandoz S. A., Bâle 9, 10

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich 84, 85, 140
Amy Couture, Bâle 140
Baerlocher & Co., Rheineck 22
Beblo S. A., Bâle 94-96
Rose Bertin, Zurich 139
Eugen Braunschweig S. A., Zurich 90, 91, 142
R. Cafader & Co., Zurich 143
Cortesca S. A., Zurich 144
El-El S. A., Zurich 82, 83
Couture Marianne Enz, St-Gall 138
Esquire S. A., Zurich 146
Filtex S. A., St-Gall 22, 78, 79
Maison Gack, Zurich 86, 87
Gerstle & Co. S. A., Zurich 92, 93
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich 88, 89, 98
Kurt S. A., Lucerne 149
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 170
Marty & Co., Zurich 81
Willy Meyer S. A., Zurich 135, 137
Respolco S. A., Zurich 147
Rovette, Zurich 136, 141
Käte Schenkel-Eckert, Horn 145
E. Weber, Damenkleiderfabrikation A.-G., Zurich 97
Yvel S. A., Zurich 137, 141

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich 100, 101
W. Achtnich & Cie S. A., Winterthour 132
Braendlin & Co., Jona 127, 131
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis 105, 120
Humbert Entress S. A., Aadorf 112, 113
Esquire A.-G., Zurich 106, 132
Jos Foery A.-G., Zurich 126, 128
« Herisa » Aebi & Cie S. A., Hérisau 109, 131
His & Co. S. A., Murgenthal 117, 133
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne 108
Kurt S. A., Lucerne 121, 129
Lahco S. A., Baden 103, 104
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil 107, 110, 133
Jakob Laib & Co., Amriswil 116, 120, 130
Lucien Nordmann, Berne 122, 123
Oumansky & Co., Genève 114, 115
Arthur Schibli S. A., Genève 124, 125, 134
Victor Tanner S. A., St-Gall 118, 119
Tricoterna S. A., Berne 111, 130
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen 102

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Gummi-Werke Richterswil A.-G. (Plastic), Richterswil 22
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See 23

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden 3, 75
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich 24
Hanz Fierz, Zurich 172
Honegger & Cie S. A., St-Gall 22
Mavir, Zurich 174
Siber & Wehrli S. A., Zurich 20
Arthur Vetter & Co., Zollikon 174

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich 172
Braschler & Cie, Zurich 23
Filtex A.-G., St-Gall 5, 22
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal II
Heer & Cie S. A., Oberuzwil 164
Spinnerei an der Lorze, Baar III
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach 15
Hans Städler S. A., St-Gall 23
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall 23
Zwicky & Cie, Wallisellen 23

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Heer & Cie S. A., Oberuzwil 164
Spinnerei an der Lorze, Baar III
Zwicky & Cie, Wallisellen 23

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Kundt & Co., Elgg 23

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue 163

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PANUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck 22
A. Günther & Co. S. A., St-Gall 174
Honegger & Cie S. A., St-Gall 22
Mavir, Zurich 174
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 26
Oertle & Co., Teufen 171
Jacob Rohner S. A., Rebstein 29
Paul Sailer & Co., St-Gall 172
Stoffel S. A., St-Gall 4
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen 23
Union S. A., St-Gall 16

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil 164

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Basel 173
Heer & Cie S. A., Oberuzwil 164
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil 163
Weberei Sirnach, Sirnach 169

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen 22
Abegg Frères, Horgen 22
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich..... 32-39, 45, 82, 154, 155
Baerlocher & Co., Rheineck..... 22, 152
Bégé S. A., Zurich 18, 158
Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon 24
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich 31
Burgauer & Co. S. A., St-Gall..... 22
Eugster & Huber S. A., St-Gall..... 22
Hanz Fierz, Zurich 172
Filtex A.-G., St. Gallen 5, 22, 78, 79
Charles Gorini, St-Gall 23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal..... II, 153
H. Gut & Cie S. A., Zurich 8
Haas & Co., Zurich 73
Hausamman Textiles S. A., Winterthour 19, 145, 147
Heer & Cie S. A., Thalwil 20, 48, 139, 142, 143
Honegger & Co. S. A., St-Gall 22
Kahn & Reber S. A., Zurich 22
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich 25, 144
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 170
Mettler & Cie S. A., St-Gall ..... I, 11, 22, 157
Naef Frères S. A., Zurich 17, 84, 136, 137, 141
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 26,135
Reichenbach & Cie, St-Gall 6, 140, 161, 162
Riba Soieries S. A., Zurich 7
Jacob Rohner S. A., Rebstein 29
Schmid S. A., Gattikon 146
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach 171
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil 1, 49, 91, 160
Siber & Wehrli S. A., Zurich 20
Weberei Sirnach, Sirnach 169
Spoerry & Schauffelberger S. A., Rapperswil 23
Soieries Stehli S. A., Zurich 2, 50, 51
Stoffel S. A., St-Gall 4, 153
S. A. Stünzi Fils, Horgen 14, 46, 47
Taco S. A., Zurich 22
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt 22, 170
Wetter & Co., Hérisau 173
Weisbrod-Zürrer Söhne, Hausen a.A. 27
Winzeler, Ott & Cie A.-G., Weinfelden 153
R. E. Zinggeler, Adliswil 164

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Fiamma S. A., Lutry 174
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne 149
Jakob Laib & Co., Amriswil..... 23
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur 23
Alwin Wild, St. Margrethen..... 23

TULLE — NET — TUL-TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen ... 22, 28

Wo abonniert man « TEXTILES SUISSES »?

Bulgarien. Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, *Sofia.*

Dänemark. A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, *Kopenhagen.*

Deutschland. Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsauslieferungen, Juta Str. 24, *München 2.*

Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, *Hannover.*

W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, *Köln 1.*

Finnland. Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, *Helsinki.*

Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, *Helsinki.*

Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, *Helsinki.*

Jugoslawien. Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, *Belgrad.*

Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, *Zagreb.*

Niederlande. Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, *Amsterdam.*

M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, *Amsterdam-C.*

Norwegen. A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postfach 115, *Oslo.*

Österreich. Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, *Wien I.*

Morawa & Co., Wollzeile 11, *Wien.*

Polen. Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, *Warschau 10.*

P. K. W. Z. « Ruch » Aleje Jerozolimskie Nr. 119, *Warschau.*

Rumänien. Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, *Bukarest 22.*

Schweden. AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, *Stockholm.*

Schweiz. Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, *Lausanne.*

Tschechoslowakei. ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, *Prag XII.*

Ungarn. KULTURA, P. O. B. 1, *Budapest 72.*

Wäre es Ihnen erwünscht

TEXTILES SUISSES

regelmässig zu erhalten, so bitten wir Sie, untenstehendes Abonnements-Bestellbulletin ausgefüllt an einen der nebenstehend aufgeführten Vermittler oder an folgende Adresse zu senden:

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Schweiz)

Bestellschein

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert sich auf die «TEXTILES SUISSES»

Datum : .....

Unterschrift : .....

Nr. 4-1962 (T. S.)

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG
ZÜRICH UND LAUSANNE

Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.

Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.

Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.

Z Redaktion und Verlag des **« Handbuchs der schweizerischen Produktion ».**
Ein Adressenwerk, das mehr als 8000 Herstellerfirmen und mehr als 10 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe, spanisch-französisches Stichwortverzeichnis.

Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.

L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.

L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.

L Herausgabe von Exportzeitschriften:
a) **« Schweizer Technik »** (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 20.—.
b) **« Schweizer Industrie und Handel ».** Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 15.—.
c) **« Textiles Suisses ».** Jahresabonnement (4 Hefte): Fr. 30.—.
Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.

L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.

L Vermittlung von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.

L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung verfügt über eigene Agenturen in Algier, Beirut, Bombay, Elisabethville und Havanna. Für Fragen, welche diese Agenturen betreffen, wende man sich an den Sitz Zürich der Zentrale. Ausserdem steht die Handelszentrale in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine bescheidene Gebühr erhoben.

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

ZÜRICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40 **LAUSANNE** Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne

WEBEREI SIRNACH
BUNTWEBEREI • BLEICHEREI
FÄRBEREI UND AUSRÜSTEREI
SIRNACH • THURGAU
(SCHWEIZ)

Eisenhut+Co
GAIS
Neckwear
Embroideries
Laces

WALTER SCHRANK & CO.
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND

WALLENSTADT WEAVING MILL

WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics

Leumann, Boesch & Co. Ltd.
Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco TRADE MARK — Plain Cotton Piece Goods

HEIDI Marque déposée — Children's Frocks and Blouses

TROIS ÉTOILES LINGERIE POUR DAMES MARQUE DÉPOSÉE — Ladies' and Children's Underwear

SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen

SUISSE

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen

Neuburger & Co. S.A.

St-Gall

Fabricants de Nouveautés

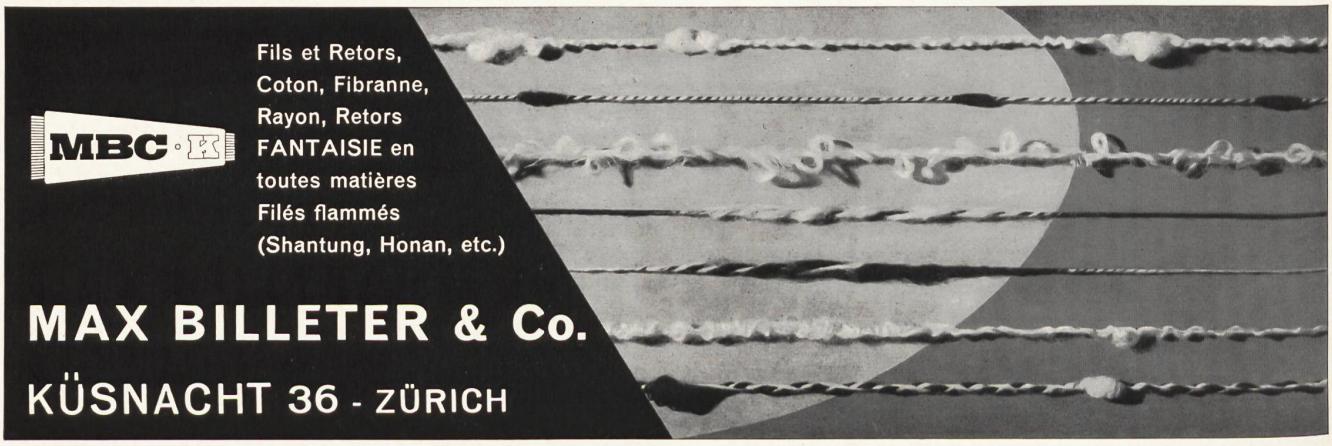
Dentelles et Broderies

Embroidered and Lace Handkerchiefs

Embroideries and Laces

PAUL SAILER & CO. ST. GALL

Switzerland



Abt. Stückfärberei:

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.
Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus
vollsynthetischen Fasern, Zellwolle.
Kunstharzausrüstungen (Knitterfrei, MINICARE und Imprägnierungen (u. a. SCOTCHGARD)

Abt. Druckerei:

Filmdruck und Rouleaudruck auf Geweben und Gewirken aller Art.
STARDRUCK.

Abt. Garn- und Bandfärberei:

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.
Bandfärbung, Bandappretur.
Spezialität: synthetische Garne, Seidenerschwerung, Schlichterei.

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.
Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50
Fernschreiber 62201 Telegramm: COLPIC

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie

MAVIR-ZURICH Genferstr. 23 ZURICH/SUISSE

A. Günther
& Co. Ltd.
St. Gall

Specialists
in Fine
Swiss
Embroidered
Handkerchiefs

since 1918

FIAMMA S.A.
LUTRY
prés Lausanne
Téléphone (021) 28 72 23
REG.

Tricots mode et classiques de haute qualité
Sport - Ville
En laine, mohair, poil de chameau, alpaga, et filés fantaisie

Makers of quality knitwear «designed to be lived in»
Sports- and Townwear
In wool, mohair, camel hair, alpaga, and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen bester Qualität
für Sport- und Stadtgebrauch
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,
und Fantasiegarnen

Fiamma
REG.

La griffe à laquelle on tient !
The Emblem you can trust !
Die Marke, auf die es ankommt !

LORZE

Spinnerei an der Lorze

Supergekämmte Baumwollgarne 60-10 tex, Ne 10-60

Spinnerei an der Lorze Baar, Zug Schweiz

Die Phobotex-Marken sind für die permanente, waschechte Hydrophobierung von Textilien zu einem weltweiten Qualitätsbegriff geworden. Als neuestes Produkt stellen wir Ihnen vor:

Neu:

Phobotex® FTG in Schuppenform

C I B A

Die Phobotex-Marken der CIBA

Phobotex FT
Standard-Marke

Phobotex FTS
Hydrophobierung mit Weichgriff

Phobotex FTG
Schuppenform, geruchfrei

Phobotex FTG,
das neueste Produkt in der Reihe der Phobotex-Marken, gelangt in Schuppenform in den Handel und zeigt folgende Vorteile:

- Leichtes Handhaben
- Rasches Überführen in Emulsion
- Keine Geruchbelästigung

Imprägnierungen mit allen drei Marken zeichnen sich aus durch:

- Hervorragenden Abperleffekt
- Hohe Wasserundurchlässigkeit
- Sehr gute Beständigkeit in der Mehrfachwäsche
- Keine Veränderung der Luftdurchlässigkeit
- Sehr gute Nähbarkeit